

**BY-LAW # L-722**

**A BY-LAW RESPECTING PARKING PERMITS FOR RESIDENTIAL AREAS IN THE CITY OF MONCTON**

BE IT ENACTED by the Council of the City of Moncton under the authority vested in it by the *Local Governance Act*, S.N.B., 2017, c. 18; the *Motor Vehicle Act*, R.S.N.B. 1973, c. M-17; and the Moncton Consolidation Act, 1959, as follows:

**Title**

1 This By-Law may be cited as the “Residential Parking By-Law”.

**Definitions**

2 In this By-Law

“City” means The City of Moncton; (*Ville*)

“City Manager” means the Chief Administrative Officer of the City of Moncton appointed by Council under section 71 of the *Local Governance Act*; (*directeur municipal*)

“Council” means Moncton City Council; (*conseil municipal*)

“Highway” means the boundary lines of every street, highway, road, lane, alley, park, parking lot or way located within the city limits, when any part thereof is used by the general public for the passage or parking of vehicles, and includes City owned or controlled land, or other means of road communication used by the public, whether accepted by the City or not, but does not mean nor include Route 2, being the Trans-Canada Highway, Route 15, being Wheeler Boulevard, and Berry Mills Road; (*route*)

“Permit Area” means the Highways or portions thereof designated as Residential Parking Permit Areas in Schedule “A” herein; (*zone de permis*)

“Permit” means a residential parking permit issued pursuant to this By-Law; (*permis*)

Words used in this By-Law and not defined herein which are defined in the *Motor Vehicle Act* shall have the meaning as therein defined.

**Permit**

3(1) The City Manager, or their delegate, successor or designate, is authorized to issue Permit under this By-Law.

**ARRÊTÉ n° L-722**

**ARRÊTÉ CONCERNANT LES PERMIS DE STATIONNEMENT DANS LES SECTEURS RÉSIDENTIELS DE LA VILLE DE MONCTON**

EN VERTU DU POUVOIR que lui confère la *Loi sur la gouvernance locale*, L.N.-B. 2017, ch. 18, la *Loi sur les véhicules à moteur*, L.R.N.-B. 1973, ch. M-17, et la loi de 1959 intitulée *Moncton Consolidation Act*, le conseil municipal de Moncton édicte :

**Titre**

1 Titre usuel : *Arrêté sur le stationnement dans les secteurs résidentiels.*

**Définitions**

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent arrêté.

« conseil municipal » Le conseil municipal de Moncton. (*Council*)

« directeur municipal » Le directeur général de la Ville de Moncton nommé en vertu de l’article 71 de la *Loi sur la gouvernance locale*. (*City Manager*)

« permis » Permis de stationnement dans les secteurs résidentiels délivré conformément au présent arrêté. (*Permit*)

« route » Les lignes de démarcation de chaque rue, route, chemin, allée, passage, parc, aire de stationnement, parc de stationnement ou voie situé à l’intérieur des limites municipales, lorsqu’une partie quelconque de ces lieux est utilisée par le public pour le passage ou le stationnement des véhicules, et vise notamment les terrains dont la Ville est propriétaire ou exploitante et les autres moyens de communication routière, reconnus par la Ville ou non; la présente définition ne vise pas la Route 2, soit la route Transcanadienne, la Route 15, soit le boulevard Wheeler, et le chemin Berry Mills. (*Highway*)

« Ville » La Ville de Moncton. (*City*)

« zone de permis » Les routes ou tronçons de route désignés zones de permis de stationnement dans les secteurs résidentiels à l’annexe A. (*Permit Area*)

Les termes employés dans le présent arrêté sans y être définis, mais définis dans la *Loi sur les véhicules à moteur* s’entendent au sens de cette loi.

**Permis**

3(1) Le directeur municipal, son successeur ou son remplaçant délégué ou désigné est autorisé à délivrer des permis conformément au présent arrêté.

**3(2)** The City Manager is authorized to further delegate, and to authorize further delegation of, any matter delegated to the City Manager by Council under this By-Law, to any employee of the City.

**Application for Permit**

**4(1)** An application for a Permit made to City Manager, or their delegate, successor or designate, shall include:

- (a) the name, address, and telephone number of the applicant;
- (b) the make, model, year and proof of ownership of the motor vehicle for which the application is being made;
- (c) proof of residence within the Permit Area; and
- (d) a fee of \$1.00.

**Issuance of Permit**

**5(1)** Upon receipt of a complete application, the City Manager, or their delegate, successor or designate, shall issue a Permit to the applicant.

**5(2)** A Permit issued to the applicant pursuant to this By-Law shall:

- (a) not be for sale, transferable or assignable;
- (b) expire on the 30th day of April of the year endorsed on the Permit, or upon the transfer of ownership of the motor vehicle, whichever first occurs;
- (c) be valid for purposes of parking the motor vehicle of the applicant upon the Highway or portion thereof within the permit area wherein is located the dwelling unit within which the applicant resides.

**5(3)** A Permit issued pursuant to this By-Law shall be displayed in a prominent place on the windshield or rear window of the motor vehicle, for which it was issued.

**5(4)** The holder of a Permit may obtain from the City Manager, or his/her designate, a temporary Permit for a visitor which shall be valid only for the date and year endorsed thereon.

**5(5)** The provisions of section 4, subsection 5(1) and paragraphs 5(2) (a) and (b) and subsection 5(3) apply mutatis mutandis to subsection 5(4).

**General Regulations**

**6(1)** All Permits shall be void if misused, illegible or displayed improperly and shall not be re-useable.

**6(2)** Any person, including a holder of a Permit, stopping, standing or parking a motor vehicle in a Parking Area shall comply with this By-Law and with the *Traffic By-Law*.

**3(2)** Le directeur municipal est autorisé à déléguer à un employé municipal les fonctions que lui délègue le conseil municipal dans le présent arrêté et à autoriser que soient par ailleurs déléguées ces fonctions à un employé municipal.

**Demande de permis**

**4(1)** La demande de permis présentée au directeur municipal, à son successeur ou à son remplaçant délégué ou désigné contient les renseignements et est accompagnée des documents suivants :

- a) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'auteur de la demande;
- b) la marque, le modèle, l'année et la preuve de propriété du véhicule à moteur visé par la demande;
- c) la preuve de résidence dans la zone de permis;
- d) un droit de 1 \$.

**Délivrance de permis**

**5(1)** Dès réception d'une demande dûment remplie, le directeur municipal, son successeur ou son remplaçant délégué ou désigné délivre un permis à l'auteur de la demande.

**5(2)** Le permis délivré à l'auteur d'une demande conformément au présent arrêté :

- a) est inaliénable et incessible;
- b) expire le 30 avril de l'année qui y est inscrite ou au moment du transfert de propriété du véhicule à moteur, s'il a lieu avant le 30 avril de l'année inscrite sur le permis;
- c) est valable pour le stationnement du véhicule de son titulaire dans la route ou le tronçon de route situé dans la zone de permis, où se trouve le logement du titulaire de permis et où ce dernier habite.

**5(3)** Le permis délivré conformément au présent arrêté est affiché bien en vue sur le pare-brise ou la lunette arrière du véhicule à moteur de son titulaire.

**5(4)** Le titulaire d'un permis peut obtenir auprès du directeur municipal ou de son représentant désigné un permis temporaire pour un visiteur, permis qui n'est valide qu'à la date qui y est inscrite.

**5(5)** Les dispositions de l'article 4, des paragraphes 5(1) et 5(3) et des alinéas 5(2)a) et b) s'appliquent, avec les modifications qui s'imposent, au paragraphe 5(4).

**Règlements généraux**

**6(1)** Les permis qui font l'objet d'un mauvais usage ou qui sont illisibles ou mal affichés sont nuls et ne peuvent être réutilisés.

**6(2)** Quiconque, y compris le titulaire d'un permis, qui arrête, immobilise ou stationne un véhicule à moteur dans une zone de permis doit se conformer au présent arrêté et à l'*Arrêté sur la*

*circulation.*

**Administrative Penalties**

**7 (1)** The City may require an Administrative Penalty to be paid with respect to a violation of a provision of this By-Law as set out in subsections (2) and (3).

**7(2)** A person who violates any provision of this By-Law may pay to the City within thirty calendar days from the date of such violation an Administrative Penalty of forty-five dollars (\$45.00), and upon such payment the person who committed the violation is not liable to be prosecuted therefor.

**7(3)** If payment of the Administrative Penalty is not received by the City on or before thirty calendar days after the date of the violation the person referred to in subsection (2) may be charged with an offence under this By-Law in respect of the same incident that gave rise to the Administrative Penalty.

**Offences**

**8(1)** Any person who violates any provision of this By-Law is guilty of an offence and is liable on conviction to a fine.

**8(2)** The minimum fine for an offence committed under this By-Law is forty-five dollars (\$45.00) and the maximum fine for an offence committed under this By-Law one hundred and twenty-five dollars (\$125.00).

**8(3)** If an offence committed under this By-Law continues for more than one (1) day:

- (a) the minimum fine that may be imposed is the minimum fine established in this By-Law multiplied by the number of days during which the offence continues; and,
- (b) the maximum fine that may be imposed is the maximum fine established in this By-Law multiplied by the number of days during which the offence continues.

**Enforcement**

**9** Any by-law enforcement officer is hereby authorized to issue such Administrative Penalties, take such actions, exercise such powers and perform such duties, as may be set out in this By-Law, in the *Motor Vehicle Act*, or in the *Local Governance Act* and as they may deem to be necessary to enforce any provisions of this By-Law.

**Severability**

**10** Where a Court of competent jurisdiction declares any section or part of a section of this By-Law invalid, the remainder of this By-Law shall continue in force unless the Court makes an order to the

**Pénalités administratives**

**7(1)** La Ville peut prescrire le paiement d'une pénalité administrative en cas de violation d'une disposition du présent arrêté, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes (2) et (3).

**7(2)** Quiconque viole une disposition du présent arrêté peut payer à la Ville, dans les 30 jours qui suivent la date de la violation, une pénalité administrative de 45 \$ et, sur paiement de cette pénalité, n'est pas passible de poursuite à cet égard.

**7(3)** Si la Ville ne reçoit pas le paiement de la pénalité administrative au plus tard 30 jours après la date de la violation, la personne visée au paragraphe (2) peut être accusée d'une infraction au présent arrêté à l'égard de l'incident ayant donné lieu à la pénalité administrative.

**Infractions**

**8(1)** Quiconque contrevient à l'une des dispositions du présent arrêté commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende.

**8(2)** L'amende minimale infligée en cas d'infraction au présent arrêté est de 45 \$ et l'amende maximale est de 125 \$.

**8(3)** Si une infraction au présent arrêté se poursuit pendant plus d'un jour :

- a) l'amende minimale qui peut être infligée est l'amende minimale prévue par le présent arrêté multipliée par le nombre de jours pendant lesquels l'infraction se poursuit;
- b) l'amende maximale qui peut être infligée est l'amende maximale prévue par le présent arrêté multipliée par le nombre de jours pendant lesquels l'infraction se poursuit.

**Application de l'arrêté**

**9** Les agents d'exécution des arrêtés sont habilités à émettre des pénalités administratives, à prendre les mesures et à exercer les pouvoirs et les fonctions énoncés dans le présent arrêté et dans la *Loi sur les véhicules à moteur* et la *Loi sur la gouvernance locale* qu'ils estiment nécessaires à l'application des dispositions du présent arrêté.

**Divisibilité**

**10** Lorsque tout ou partie d'une disposition du présent arrêté est déclarée invalide par un tribunal compétent, le reste du présent arrêté demeure en vigueur, sauf ordonnance contraire du tribunal.

contrary.

**MADE AND PASSED May 16, 2022**

First Reading: April 4, 2022  
Second Reading: May 16, 2022  
Third Reading: May 16, 2022

**PRIS ET ADOPTÉ 16 mai 2022**

Première lecture : 4 avril 2022  
Deuxième lecture : 16 mai 2022  
Troisième lecture : 16 mai 2022

---

**Mayor/Maire**

---

**City Clerk/Greffière**

L-722

Schedule "A" Permit Area Map /  
Annexe A Carte des zones de permis